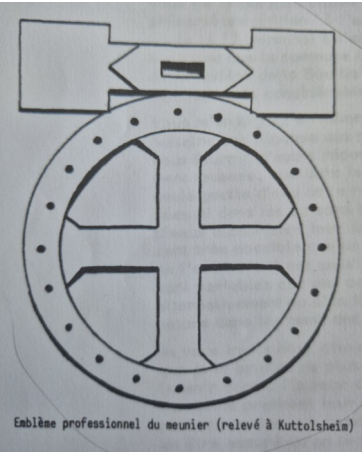


Querelles autour du Souffelbach !



Le Souffelbach ou la Souffel prend sa source à 215 m d'altitude au niveau de la commune de Kuttolsheim et se jette dans l'Ill à La Wantzenau. Elle reçoit quatre affluents principaux, d'amont en aval : le Musaubach à Griesheim-sur-Souffel (13 km), le Plaetzerbach à Wiwersheim (7 km), le Leisbach (ou Avenheimerbach dans sa partie amont à Truchtersheim) à Mundolsheim (13 km) et le Kolbsenbach à Mundolsheim (11 km). Il y avait au 17ème siècle une dizaine de moulins sur le petit ruisseau de la Souffel . En 1903 il y avait 26 ponts et 7 moulins sur cette rivière. Elle était très utile aux paysans pour arroser leurs terres et prairies et était aussi le gagne-pain des meuniers qui se trouvaient sur son passage. Depuis le 18ème siècle la Souffel, fut source de conflits permanents entre les paysans qui bouchaient son cours avec des arbres et des tontes, pour mieux irriguer les prairies, et les meuniers qui se retrouvaient souvent sans eau pour faire tourner les moulins et moudre le blé, privant ainsi la population de pain ! Les paysans du Kochersberg avaient aussi une mauvaise habitude de capter trop d'eau après la fenaison pour arroser leurs prés, dans le but d'avoir une meilleure récolte de regain.

En **avril 1750** les meuniers de la Souffel en aval de Fessenheim, dont HORNECK Jean Georges de Quatzenheim, s'opposent au Prévôt et aux paysans de ce village qui ont bouché la Souffel ! Ces derniers leur disent d'aller se plaindre chez les paysans...et l'intendant décide que les contrevenants auront une amende de 50 livres !

En **1761** les meuniers de Stutzheim, Hurtigheim et Quatzenheim, voulant se rendre sur place pour constater eux-mêmes des faits identiques, ont dû se sauver pour se soustraire aux coups des paysans venus fondre sur eux ! L'intendant rappelle qu'il a accordé aux habitants de Fessenheim, de 1681 à 1867, l'autorisation d'utiliser l'eau pour leurs prairies, Les habitants sont confirmés dans leurs droits, mais seulement 4 fois au printemps et 4 fois en été, pendant une durée de 24 heures, et ils doivent avertir le meunier de Quatzenheim qui, à son tour, avertira les autres meuniers plus en aval de la Souffel.

Mais cela va continuer tout au long des années !!

Un nouveau litige **en 1762** oppose les habitants de Schnersheim qui se plaignent à l'Intendant, car le lit de la rivière qui sépare leur ban à celui de Fessenheim est tellement rempli de limon, que lorsque les eaux sont abondantes, elles débordent sur les prairies et causent des dommages ! L'Intendant accepte la réclamation le 18 février 1764 et demande aux habitants de Fessenheim de respecter ces prescriptions. Mais, suite à cette plainte, les habitants de Fessenheim ont prétendu que leurs voisins étaient des mauvaises langues et le village de Schnersheim a pris le surnom de *Schliffmehl*, sobriquet qui est encore utilisé de nos jours !

En **1763**, les 6 meuniers demandent à l'Intendant d'interdire de boucher les ruisseaux, car la communauté de Fessenheim s'obstine à arroser les prairies... Après un procès-verbal de visite, la commune de Fessenheim est finalement condamnée à payer une amende de 130 livres et les 2 habitants SCHOTTER Michel tisserand et LANG Michel tailleur à payer une amende de 15 livres chacun.

Dorénavant, l'arrosage des prairies ne pourra se faire que sous la direction du prévôt de Fessenheim-le-Bas, conformément aux ordonnances, en se concertant avec les meuniers pour un temps convenable. La période ainsi convenue ne pourra dépasser 15 jours dans chacune des saisons, sinon tous les contrevenants seront punis d'une amende de 60 livres.

Cela n'empêche pas **en 1784** de constater l'existence d'un pont écroulé bloquant les eaux, de barrages en terre construits par la veuve Michel FIX, deux barrages pour abreuver les bestiaux faits par le *Hardier (berger)*.... Les condamnations suivent : obligation pour Dossenheim de rétablir le ponteau écroulé, le prévôt, les préposés et la Veuve FIX ont 60 livres d'amende à payer !

Josette Prim

Sources : Hoerter Charles, Jean-Marie Quelqueger, das Reichsland Elsass Lothringen, Archives du Bas Rhin C439, Archives de la famille d'Oberkirch Obernai B43



Le mot du Maire



Chères Quatzenheimaises, Chers Quatzenheimois, Liewi Zwatzner,

Quel plaisir de voir Quatzenheim vivre au rythme d'un agenda riche et festif tout au long de cet été. Semaine alsacienne, fête de la musique, rendez-vous du citoyen et les incontournables stammdisch ont fait battre le cœur de notre village et ont rassemblé petits et grands dans une ambiance festive.

On m'apostrophe souvent pour me dire des petites phrases telles que, « *vous avez fait de sacrés travaux* », « *c'est un bien joli village Quatzenheim* », « *c'est dynamique* » ou encore « *que de belles animations dans votre commune* ».

Ces messages forts sympathiques sont le regard d'habitants des communes voisines mais aussi des touristes de passage... Elles sont surtout le fruit d'un engagement collectif de nos associations, services et agents publics et des élus qui s'efforcent d'être des facilitateurs de projets.

Je remercie chaleureusement tous les agents, associations et bénévoles qui rendent ces beaux moments possibles. Grâce à leur engagement, Quatzenheim est un village vivant, accueillant et solidaire, en toute saison.

L'été a aussi été marqué par des travaux au niveau du carrefour des 4 vents. Des travaux qui ont apporté une gêne à tous les habitants mais qui étaient nécessaires car ils visent à améliorer la sécurité des piétons, des cyclistes et des automobilistes, à mettre au goût du jour les feux tricolores, à atténuer les nombreuses contraintes des riverains, à mieux éclairer le carrefour, et d'y installer un parking à proximité. D'autre part, ces travaux, qui ont aussi pour but de régler les problèmes de vitesse, seront complétés par l'implantation d'un radar fixe sur la route de Furdenheim.

Il y a quelques jours, les enfants ont repris le chemin de l'école pour leur rentrée scolaire. Je souhaite à nos écoliers, collégiens et lycéens de tirer le meilleur de cette nouvelle année scolaire. Qu'elle soit pour eux une source de réussites, d'épanouissement personnel et de nombreuses découvertes enrichissantes !

Je vous donne, dès à présent, rendez-vous le 5 octobre prochain à l'occasion du traditionnel apéritif du « Zwatzner Massdi ». A cette occasion, nous fêterons le 50ème anniversaire de notre salle des fêtes. Une salle entièrement construite par des membres des associations de l'époque qui seront honorés ce matin-là.

Bonne rentrée à tous.

À vos côtés,

Jacky WAGNER

Rendez-vous le 5 octobre prochain à l'occasion du traditionnel apéritif du « Zwatzner Massdi ». A cette occasion nous fêterons le 50ème anniversaire de notre salle des fêtes. Une salle entièrement construite par des membres des associations de l'époque qui seront honorés ce matin-là

Les pompiers,
premiers acteurs de
prévention !



Apprenons ensemble
à sauver des vies !

Le tour des Fermes à
Quatzenheim
« D'r Kehr ums Dorf in
Zwätzne »



Apprendre à porter secours à l'école primaire
la Clé des 3 Champs à Furdenheim

Dans le cadre du projet le "Passeport du jeune citoyen" porté par l'association des Voix citoyennes et la Communauté de communes du Kochersberg et de l'Ackerland, le lieutenant honoraire Denis BARON, formateur en secourisme et sous l'autorité de L'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers du Bas-Rhin, s'est rendu bénévolement à l'école élémentaire La Clé des 3 Champs à Furdenheim du lundi 17 mars au vendredi 28 mars 2025 pour « Apprendre à Porter Secours » aux huit classes de l'école élémentaire. L'objectif était clair : initier les enfants aux gestes de premiers secours.

Les élèves du cycle 3 regroupant les classes du CM1 et CM2 ont accompli un défi figurant dans le passeport citoyen en participant à une action de formation aux gestes de premiers secours.

Lors de ces formations certains gestes qui sauvent ont été enseignés : protéger le lieu de l'accident et les personnes impliquées, alerter les secours, gérer une personne inconsciente, effectuer un massage cardiaque et se familiariser avec l'utilisation d'un défibrillateur.

Pour les élèves du cycle 2 regroupant les classes du CP au CE2, les élèves ont appris à supprimer ou isoler un danger, évaluer l'état de conscience d'une victime, gérer une personne inconsciente et à fournir les informations essentielles en composant les numéros d'appel d'urgence en France et le numéro d'urgence en Europe.

Nous avons le plaisir de vous informer que la commune organisera, le 11 octobre 2025, une initiation à l'utilisation d'un Défibrillateur Automatisé Externe (DAE), accompagné d'un massage cardiaque. Le défibrillateur contribue à augmenter significativement les chances de survie. Cette petite formation de 2 heures se déroulera à l'Espace Guy Arbogast de 14 h 00 à 16 h 00. Dans le cadre de notre engagement pour la sécurité et le bien-être de tous, cette formation vous permettra d'apprendre les gestes essentiels. Que ce soit pour secourir un proche ou un inconnu, ces compétences peuvent faire la différence et sauver des vies. Nous vous encourageons vivement à participer à cet événement important. Merci de vous inscrire avant le 20 septembre auprès du secrétariat de la mairie au numéro suivant : 03 88 69 02 75 ou par mail quatz.mairie@orange.fr

La découverte des corps de ferme, uff elsässisch, du 19 juin dernier à Quatzenheim, a connu un grand succès, avec une cinquantaine de participants, dont certains sont venus de loin : Bouxwiller, Engwiller, Gersheim...

Denis Elbel a relevé le pari lancé par le 1er adjoint, Julien Riehl, de ne s'exprimer qu'en alsacien pendant une heure et demie !

Une dame, qui est venue le saluer à l'issue de la visite, lui a dit ceci : "Merci beaucoup ; c'était très intéressant, mais je dois vous faire un aveu... J'habite Quatzenheim ; cependant, je n'ai rien compris, car je ne parle pas un seul mot d'alsacien, mais vos gestes m'ont permis de découvrir quantité de détails fort intéressants sur les façades des maisons du village dont je n'avais pas imaginé la richesse architecturale, ni le talent de leurs constructeurs".

Pour clôturer cette belle soirée, la commune a invité les participants à poursuivre leurs échanges autour d'une bière, à la satisfaction de tous !



Sur la structure entièrement conservée, les 4 heureux habitants...



Quel bonheur sur les poutres rénovées par sablage..



Josette PRIM : Comment avez-vous acquis cette maison à Quatzenheim ?
Charlotte et Laurent ROYER : Nous avons visité cette maison en 2017 sur la proposition de notre entrepreneur, un ami de ma sœur, qui rénove des maisons de A jusqu'à Z et qui est attaché à la sauvegarde des patrimoines. Nous l'avons achetée en 2018 avec un cahier des charges qui s'engage à respecter l'ancien avec une touche de modernité.
JP : Vous avez été séduits par cette maison ou les circonstances ont joué ?

C et L : Le lieu a énormément joué, car nous travaillons à Molsheim et Strasbourg et nous souhaitions habiter à la campagne, entourés de champs. Nous avons visité des maisons modernes mais on ne s'y sentait pas à l'aise. Celle-ci nous a séduits par sa luminosité et ses possibilités et elle rentrait dans nos budgets.

JP : Aviez vous tout de suite eu l'idée de travailler dans un esprit de conservation de ce patrimoine ? car ce n'est pas fréquent chez des jeunes propriétaires ?

C et L : Oui, dès le début de la déconstruction, à l'intérieur de la maison tout était masqué, sans colombages apparents. Lorsqu'on les a vus apparaître, on a décidé de suite de les rendre visibles. La date de leur recouvrement semble très ancienne car une lithographie de 1943 montre déjà le crépi. Nous aimons les maisons qui ont une âme et sont chaleureuses. Nous avons été en travaux de mars en juillet et nous avons emménagé fin 2018. Nous avons eu certaines contraintes, la porte d'entrée a dû être changée car pas isolée mais elle est en bois !

JP : Avez-vous été accompagnés par des personnes expertes dans ce domaine, avez-vous pris vous-mêmes contact ou vous a-t-on conseillé ?

C et L : C'est notre entrepreneur qui nous a accompagné durant tous ces travaux. Les démarches administratives ont été complexes car il est très difficile de trouver des textes sur la couleur autorisée, par exemple, dans les colombages...

JP : Cette démarche était-elle naturelle et prévue ou l'avez-vous découverte par la suite ?

C et L : Nous voulions conserver une vraie maison alsacienne mais notre démarche s'est confirmée au fur et à mesure des travaux. Nous avons commencé à refaire l'intérieur avec une isolation afin de sauvegarder les colombages, malgré la perte d'espace. ... puis nous avons sablé toutes les poutres en les faisant ressurgir selon les endroits. Pour l'extérieur, nous avons choisi une teinte douce, grès rosé qui change avec la lumière.

JP : Quelles sont les différentes priorités imposées pour les travaux dans ce sens de conservation et les difficultés des travaux ?

C et L : Les travaux se sont bien déroulés en général et nous n'avons pas eu de mauvaises surprises. Le crépi par contre s'est avéré très dur, avec un grillage et derrière, du torchis cru et les briques un peu abîmées. Ce fut 4 semaines délicates du 19 mai au 19 juin ! Nous avons commencé par l'intérieur en 2018 car nous voulions y habiter, puis les fenêtres en 2021 et la façade en 2025.

JP : Je pense que vous avez appris des choses sur l'histoire de cette maison ?

C et L : En fait nous n'avons pas eu beaucoup d'historique de notre maison, en dehors de son Hofnämme, « la maison de la sage-femme ». Il y a 4 ans nous avons découvert un trou profond dans la cour, sous les pavés mais le mystère reste entierétait-ce un tunnel ou une extension de la cave, devant le porche ? nous aimerions bien connaître plus son histoire.

JP : Avez-vous introduit quelques touches de modernité dans ces rénovations, en respectant l'histoire de la maison ? Etes-vous satisfaits de votre action ?

C et L : Oui, les fenêtres triple vitrage sont en alu couleur bois, le plancher en bois et les poutres ont été conservés. Nous avons remplacé les radiateurs basiques par des anciens radiateurs en fonte chinés et un poêle à granulés. Nous sommes très satisfaits de ces aménagements alliant modernité, pratique et tradition alsacienne. Nous avons aussi créé avec l'aide de notre entrepreneur une très grande terrasse sur le toit de la grange attenante qui nous permet d'avoir un coin jardin et détente des plus agréables pour nous et nos 4 chats Main Coon....

JP : Conseilleriez-vous à tout propriétaire de biens anciens, d'agir en ce sens ?

C et L : Il est très important de préserver notre patrimoine et notre région, cela a un coût non négligeable, et on peut avoir de mauvaises surprises.... Mais cela a un autre charme ! Je conseille de prévoir une enveloppe de secours et confier le chantier à de vrais professionnels !

Bravo et félicitations pour votre projet, magnifiquement réussi, qui garde et met en valeur le patrimoine de notre village et de l'Alsace !

Témoignages

Denis BARON :



La prévention d’abord !

Nos pompiers interviennent tout au long de l’année et en particulier en ce moment sur les incendies. Leur rôle est indispensable. Mais on connaît peut-être moins leur rôle de prévention et d’information auprès de la population et des jeunes notamment. Denis BARON, nous en dit un peu plus sur les actions de sensibilisation, entreprises auprès des différentes populations.



Recyclage secourisme des gendarmes de la brigade fluviale.



Surveillance par les sentinelles des feux de forêt

Josette PRIM : D’après vous la prévention et l’information auprès des citoyens sont-elles aussi importantes que vos interventions ? Pourquoi ?

Denis BARON: Oui effectivement la prévention est déterminante dans tous les domaines et regroupe l'ensemble des mesures visant à éviter ou réduire le nombre d'incendie, d'accidents domestiques ou autres et des handicaps. Concernant la protection et la prévention des incendies, il est obligatoire d’installer des détecteurs de fumée dans tous les logements à sommeil, 70% des décès liés aux incendies surviennent la nuit. Les détecteurs de fumée sont là pour vous alerter et vous réveiller dès l'apparition des premières fumées. Prévention des accidents domestiques : la sensibilisation des plus jeunes aux accidents domestiques les plus courants est un moyen de prévention efficace pour éviter les blessures à la maison. Apprendre aux petits à identifier les situations périlleuses, les objets dangereux et les comportements à risque est essentiel pour les protéger. Vous pouvez trouver un bon nombre de fiches de prévention sur le site du SIS 67 , onglet menu, puis conseils de prévention.

JP : Denis on vous a vu intervenir dans les écoles pour les bases de secourisme, (page 2 du HZ) mais vous avez de nombreuses autres actions méconnues de prévention ? lesquelles ?

Denis : Oui Josette, la prévention était le cœur de mon métier à la Région de Gendarmerie d'Alsace où j’occupais le poste d'agent de prévention incendie et chargé de la prévention des risques professionnels. J'ai débuté ma carrière au service auto de la gendarmerie à Strasbourg où j'étais membre du CHSCT (Comité d'Hygiène, de Sécurité et des Conditions de Travail). Suite à la création des sections santé et sécurité au travail au sein de la gendarmerie nationale, j'ai intégré le bureau Santé et Sécurité au travail où j'occupais le poste d'adjoint de la section de Strasbourg. J'ai suivi toutes les formations requises pour occuper ce poste (Formateur sauveteur secouriste du travail, formateur au premier secours et secours en équipe PSE1 et PSE2, diplôme de chef d'équipe des services contre l'incendie et les risques de panique des établissements recevant du public, formation à la prévention des risques professionnels et formation Officier incendie à la direction de la gendarmerie à Paris et le diplôme d'agent de prévention au service d'incendie et de secours du Bas-Rhin). Ci-dessous mes actions au sein de la gendarmerie et des sapeurs-pompiers :

- Visite incendie, contrôle des installations, contrôle des postes de travail et des conditions de travail de toutes les brigades de gendarmerie du Bas-Rhin et du Haut-Rhin.
- Rédaction des rapports de fin de contrôle incendie, rédaction des consignes de sécurité et classement en ERP des casernes de gendarmerie.
- Organisation et enseignement du secourisme dans divers organismes (gendarmerie, sapeurs-pompiers, mairies, écoles , EHPAD) .
- Et maintenant que je suis à la retraite, j'ai intégré le réseau des sentinelles des feux de forêt, composé de citoyens bénévoles ayant suivi une formation. Les sentinelles ont pour rôle d'alerter, de sensibiliser le public et de guider les sapeurs pompiers.

JP : les Sapeurs Pompiers sont aussi formés eux-mêmes, continuellement pour intervenir auprès de la population. De quelle manière ? Ce sont des formations internes ? Denis : Le sapeur-pompier volontaire (SPV) est en période probatoire entre 1 et 3 ans afin d'obtenir la formation initiale. Il faut compter environ 20 jours pour la formation initiale et 40 heures annuellement pour la formation de maintien et de perfectionnement des acquis (FMPA).

JP : On doit conseiller aux citoyens de venir lors de vos actions de prévention dans le village ou dans les alentours, pouvez-vous citer quelques dates dans les prochains temps ?

Denis : Chaque année, ce sont près de 20 000 vies qui pourraient être sauvées si plus de personnes étaient formées aux gestes qui sauvent. Qu’il s’agisse d’un arrêt cardiaque, d’un étouffement ou d’un accident domestique, les secours mettent en moyenne 13 minutes avant d’arriver sur le lieu de l’accident. Savoir quoi faire dans les premières minutes est souvent déterminant pour la survie de la victime. Toutes les associations agréées Sécurité Civile peuvent dispenser les formations aux premiers secours. Les listes sont disponibles sur internet. Concernant les formations dispensées par les sapeurs-pompiers aucune date n’est prévue pour l'instant. Une formation aux gestes qui sauvent est prévue pour les bénévoles de la réserve communale de sécurité civile de Quatzenheim.

Les actualités de ma commune

Invitation au 50ème anniversaire de la Salle des Fêtes le 5 octobre 2025 à 10h30

Carrefour, Fin des travaux! Un Nouveau souffle pour la sécurité des piétons et pour atténuer la vitesse !

Il y a 50 ans, des bénévoles dévoués, des membres d’associations et le conseil municipal prenaient la décision de construire notre Salle des Fêtes. 50 ans plus tard, nous souhaitons rendre hommage à cette belle initiative qui a permis de rassembler les habitants autour de tant d’événements mémorables.

Le conseil municipal a le plaisir de convier tous les habitants **le dimanche 5 octobre 2025 à 10 h 30 à la Salle des Fêtes**, pour une matinée festive durant laquelle nous rendrons hommage aux bénévoles de l’époque à travers un petit film et une exposition. Un apéritif convivial, offert par le maire et les adjoints, comme le veut la tradition du Messti, sera servi.

Après deux mois de travaux intensifs, le réaménagement du carrefour des 4 vents est quasiment terminé. Ce projet, qui a débuté le 7 juillet 2025 avait pour principaux objectifs d’améliorer la sécurité des piétons et des cyclistes, d’atténuer la vitesse et le bruit. Mais aussi d’offrir des possibilités de stationnements aux riverains et de rendre le croisement plus agréable et convivial en intégrant des espaces verts. Un abri à vélos complètera dans les semaines à venir l’équipement.

Les nouveaux aménagements comprennent la création de murets de protection pour les piétons, des passages piétons mieux signalés, le renforcement de l’éclairage du carrefour, l’enfouissement de quelques câbles électriques, la création d’une zone 30 dans laquelle est implantée des coussins berlinois pour faire baisser la vitesse, un marquage au sol plus lisible pour les automobilistes, l’amélioration de la giration pour les camions et bus.

Le coût total de ces travaux s’élève à 436 442,89 euros HT. Nous avons bénéficié de subventions de l’Etat à travers la dotation d’équipement des territoires ruraux à hauteur de 45 000 euros HT, d’une subvention de 100 000 euros de la CEA ainsi que 100 913,43 euros au titre d’une convention de transfert signé avec la même CEA.

Le conseil municipal tient à remercier chaleureusement les habitants et les commerçants pour leur patience et leur compréhension durant cette période de travaux. Nous sommes conscients des désagréments occasionnés, mais ces aménagements étaient à nos yeux nécessaires pour garantir un cadre de vie plus sûr et plus agréable pour tous.



Les bornes alimentaires vont bientôt retrouver leur place !

Les bornes biodéchets vont reprendre leur place , 1 sur la placette en face de la mairie et 1 près du carrefour. Rappel : Les bornes sont destinées à accueillir uniquement les déchets alimentaires SANS EMBALLAGE PLASTIQUE qui sont actuellement jetés dans la poubelle noire. Les bornes restent complémentaires au compostage, si vous le pratiquez dans votre jardin.

Citoyenneté et vie locale

Bon Anniversaire !

Cette liste n'est pas exhaustive.

Les anniversaires notés sur ce bulletin sont pour les 70 ans, 75 ans et tous les habitants à partir de 80 ans.

GEIST Michel 82 ans le 7 septembre
COUTELIEZ Irène 86 ans le 22 septembre
SIPP Edmond 84 ans le 23 septembre
LIBERT Christian 70 ans le 23 septembre
FAUCHER Roland 81 ans le 28 septembre
GIRARDOT Daniel 87 ans le 30 septembre
GIRARDOT LEGROS Marie Odile 81 ans le 1er octobre
VAUBAN KLEIN Catherine 70 ans le 5 octobre
STEINMETZ KROSS Patricia 70 ans le 11 octobre
COLLIN CEPAS Liliane Mary Christine 75 ans le 12 octobre
GEIST SYLVESTRE Sylvie 75 ans le 14 octobre
SOMOZA SCHREIBER Danielle 75 ans le 15 octobre
BONNET Catherine Eugénie 75 ans le 20 octobre
SCHWEYER MERKLING Marguerite 85 ans le 17 novembre
BARTH HAMANN Catherine 91 ans le 24 novembre
HAMM Charles 91 ans le 4 décembre
DIEMER KNODERER Suzanne 75 ans le 10 décembre
SBINNE NORD Frieda 85 ans le 23 décembre

Toutes nos condoléances à la famille et aux proches de

GEIST Edouard , dit Eddy, décédé le 15 août 2025 à l'âge de 91 ans.

REVISION DU SCOTERS VOTRE AVIS COMPTE !

Le Scoters, Schéma de Cohérence territoriale, est un document d'urbanisme qui à l'échelle d'un territoire, détermine l'organisation spatiale des grandes orientations de développement. Suite à l'évaluation des effets du SCOTERS de 2018, la 1ère révision du SCoT a été engagée. Il s'agit de tirer les enseignements de l'application du SCOTERS jusqu'ici et de construire le projet politique partagé de notre territoire à horizon 2050, dans un contexte en forte évolution mais fort de l'expérience acquise en matière de planification et en réponse au défi climatique, sanitaire et foncier actuel. Le projet de territoire défini par les élus du SCOTERS veille notamment à articuler les enjeux de développement et de préservation du cadre de vie, à toutes les échelles concernées (du local au national, tout en intégrant le transfrontalier).

2025 – De l'arrêt du SCOTERS révisé à son approbation – Après avoir été arrêté en mars, et soumis pour avis des partenaires et de la MRAe, le projet de SCOTERS révisé est soumis à enquête publique du lundi 25 août au mardi 30 septembre 2025.

Pour vous informer : Consultez le **dossier d'enquête** en ligne, au siège du syndicat mixte et des EPCI membres et sur les lieux de permanence du commissaire enquêteur

Pour vous exprimer : **Contribuez par écrit :** registres sur les lieux de permanence, courrier ou sur la plateforme dédiée https://www.registre-dematerialise.fr/6458_enquete-publique-6458@registre-dematerialise.fr ou **Échangez** avec le commissaire enquêteur, sur les lieux de **permanences**. A Truchtersheim au siège CC du Kochersberg, la permanence aura lieu le samedi 20 septembre de 09h à 12h

Projet de territoire de 2026 à 2050



25 août au 30 septembre 2025

ENQUÊTE PUBLIQUE

SCOTERS - Schéma de Cohérence Territoriale de la Région de Strasbourg



VOTRE AVIS COMPTE !

Pour accéder au dossier, connaître les lieux de permanences et vous exprimer, c'est ici !

<https://www.scoters.org/scot-en-revision/>

Scannez moi !



Vie associative et événements

Fête de l'oiseau

Dimanche 9 novembre
Organisée par la LPO

Stands de vente de graines bio, de mangeoires et de nichoirs, de miel et de jus de pommes, et nombreux stands des Associations pour la Nature, les Ekojardiniers de la Souffel, expos photos !

Des animations pour les enfants, le groupe folklorique de Quatzenheim ainsi que le groupe folklorique Breton Ar Vro Goz danseront à 15h

Une paella bio ou végé (20€) est proposée avec café et dessert le midi, sur réservation Odile MAILFERT 03 88 27 71 14

ou Mail : groupe.strasbourg@lpo.fr

(avant le 19 octobre) et pâtisseries toute l'après-midi.

Des invitations seront mises aussi dans les boîtes aux lettres

Renseignements Josette PRIM 06.08.89.36.55 jprimcom@gmail.com



Bibliothèque Quatz

25 novembre 17h30

Lectures musicales de Noël

Une « lecture de Noël », en musique est proposée à la bibliothèque le mardi 25 novembre à 17h30 par l'auteur Laurent BAYART. Cette animation musicale et littéraire sera accompagnée à l'accordéon par Fabien Christophel et l'auteur lira ses textes de poésie sur Noël, tiré de son livre « Le magicien en manteau rouge. » Inscriptions : jprimcom@gmail.com ou 06.08.89.36.55 ou sur le site Kolibris : <https://kolibris.kochersberg.fr/>

Don du sang

Don du sang : FESSENHEIM lundi 22 septembre de 17h à 20h, OSTHOFFEN jeudi 25 septembre, ITTENHEIM jeudi 9 octobre de 17h à 20h, DOSSENHEIM jeudi 13 novembre de 16h30 à 20h et QUATZENHEIM le jeudi 20 novembre de 16h30 à 20h.

Bibliothèque Quatz

Atelier Cartes Noël

15 novembre

14h à 15h15 enfants et

16h à 18h30 adultes

Audrey, bénévole bibliothèque, a créé son entreprise AukynAtelier de créations papier et couture. Elle est passionnée de loisirs créatifs et vous propose pour Noël une création de « Ma boîte surprise lumineuse » pour Adultes et une création de « Ma boîte surprise » pour les enfants.

Inscrivez vous vite (places limitées) pour de superbes réalisations.

jprimcom@gmail.com ou 06.08.89.36.55 ou sur le site Kolibris : <https://kolibris.kochersberg.fr/>



Décorations Fermes de Noël le 29 novembre

Appel à tous les habitants pour venir décorer le village le 29 novembre !

Rendez vous à 9h sur la placette pour attribuer les postes. Pour tout renseignement vous pouvez contacter Sylvie BARON par mail sylvie.baron67@gmail.com

Contes en flocons

13 décembre 16h et 17h

Un beau spectacle de Noël à 16 h et à 17h pour les enfants dans la bibliothèque sur le thème « Un Noël en chansons ! » avec les acteurs-bénévoles de la bibliothèque et les musiciens chanteurs de Brin de folie. Inscriptions sur le site de Kolibris ou à la bibliothèque à partir du 2 novembre.

CONCERT

Samedi 6 et dimanche 7

décembre : »Invitation à

un Festin Musical »

des chanteurs et un

quintett ! Bon appétit !

Un 15ème concert sur le thème d'une « **Invitation à un festin Musical** » avec un quintett à cordes, une flûte et un ténor, une soprano, une mezzo-soprano ! Dans l'église protestante de Quatzenheim, le samedi 6 décembre à 18h et le dimanche 7 décembre à 17h.

Entrée gratuite, dons au plateau.

Pour ce concert exceptionnel, suivi d'un cocktail avec les musiciens, réservez vos places ! (des invitations seront mises dans les boîtes aux lettres) Réservations obligatoires :

josette Prim 06 08 89 36 55 jprimcom@gmail.com

16ème Fermes de Noël

samedi 13 décembre

2025



Le samedi 13 décembre, plongez dans un Noël authentique et venez vivre la magie de l'Avent dans les grandes et belles granges des Fermes de Quatzenheim. Des lieux chargés d'histoires qui vous invitent à un retour aux sources dans un décor naturel et féerique. L'esprit des Fermes de Noël c'est une sélection stricte d'artisans locaux passionnés qui vous proposeront des créations uniques, allant des délicates décorations aux savoureux mets régionaux. Flânez en toute quiétude à travers le village qui est fermé à la circulation et laissez-vous envoûter par les senteurs de vin chaud, de cannelle, de pain d'épices, et découvrez des cadeaux faits main qui raviront vos proches. Les enfants auront la chance de rencontrer le Père Noël qui les récompensera et ils pourront également déposer leur lettre dans la boîte aux lettres que les lutins ont installée sur la place du marché. Au cœur de cet esprit festif, les organisateurs ont à cœur d'intégrer l'entraide et le partage en accueillant les enfants de Marthe et le Secours Populaire, qui sera présent pour recueillir des jouets en bon état. Votre générosité contribuera à apporter de la joie aux enfants qui en ont besoin. Pour clôturer cette belle soirée, tous les bénévoles se rassembleront pour chanter ensemble des chants de Noël. Vous pourrez si vous le désirez-vous joindre à eux pour partager cet instant convivial, une véritable célébration de l'esprit de Noël ! Ensemble, célébrons l'authenticité et la magie de Noël dans une ambiance authentique, chaleureuse et festive, où l'entraide et le partage seront à l'honneur. Nous avons hâte de vous accueillir et de partager avec vous des instants précieux.

Paroisse Protestante



L'école du dimanche reprend le 21 septembre de 11h à 12h, dans la salle paroissiale de Quatzenheim. Les enfants de 5 à 11 ans sont chaleureusement invités.
Au programme : Histoires bibliques, chants, jeux, bricolages et surprises !
Renseignements au 06 83 56 11 69.
Dimanche 14 septembre 10h Hurtigheim : culte de rentrée
Dimanche 21 septembre 10h Quatzenheim : culte des récoltes
Dimanche 23 novembre 10h Hurtigheim : Souvenir des défunts
Dimanche 30 novembre 1er Avent : Fête paroissiale à Quatzenheim, salle des fêtes
Samedi 20 décembre 17h Hurtigheim : veillée en alsacien
Mercredi 24 décembre 18h Hurtigheim : veillée de Noël
Jeudi 25 décembre 11h, Quatzenheim : culte de Noël

Nouveau Curé à la Communauté de Paroisses Les Portes du Kochersberg

Christophe WILLE a été nommé curé de la Communauté de Paroisses Les Portes du Kochersberg pour succéder à l'abbé Ludovic RAKOTO, depuis 9 ans en place. La cérémonie d'installation du nouveau curé aura lieu lors de la messe dominicale du dimanche 7 septembre en l'église de Dingsheim.

MESSTI ! Samedi 4 octobre et dimanche 5 octobre



Le 4 et 5 octobre 2025, l'amicale des sapeurs-pompiers vous attend pour le traditionnel Messti qui se tiendra à la salle des fêtes.
Le samedi à 16h30 ouverture de la fête foraine sur le parking de la salle des fêtes.
A 20h00, soirée dansante animée par l'orchestre "Pêche d'enfer".
Au menu : moules (ou cordon bleu) - frites – dessert – café au prix de 24€ - 12 € pour les enfants de moins de 12 ans – gratuit jusqu'à 6 ans
Réservations et renseignements au 06 07 37 12 25 ou par mail pascaline.hamm@orange.fr
Le dimanche, les élus vous inviteront à 10h30 autour d'un apéritif pour célébrer les 50 ans de la salle des fêtes avec le visionnage d'un film rétrospectif de la construction et d'une exposition photos.
A 15h00, les associations déambuleront à pied dans les rues du village.
A partir de 18h00, tartes flambées, pizzas et harengs à la crème vous seront servis.
Durant tout le week-end, stand de confiseries, manège pour enfants, et autres attractions foraines.

Ecole de football pour les enfants !

Pour la nouvelle saison qui se profile, l'entente Quatzenheim/ Furdenheim lance son école de football pour les enfants nés entre 2020 (5 ans révolus) et 2016 (garçons et filles). Inscriptions et informations au 06 88 96 89 32 ou contact@srfurdenheim.fr

La relève au Judo Club



Après plus de 40 ans à construire et faire vivre le Judo Club Quatzenheim, Ernest HAMM Président et son épouse Michèle HAMM trésorière, ont choisi de profiter d'une retraite bien méritée. Leur duo a marqué plusieurs générations de judokas et accompagné la vie du club avec énergie et passion. Le flambeau est désormais repris par Sandi WEISHAUP, nouveau Président, qui aura à cœur de poursuivre cette belle aventure sportive et associative



8ème édition des Foulées roses 4 octobre 17h A Ittenheim

Le 4 octobre 2025 prochain, se dérouleront les foulées roses à ITTENHEIM organisées par l'amicale « Un Cœur Une Vie ». Animations à partir de 16h. Départ à partir de 17h. Il s'agit d'une course/marche de 5km sur un parcours en pleine nature. La manifestation est ouverte à tous, sans certificat médical. La totalité des droits d'inscriptions sera reversée au comité 67 de la Ligue contre le Cancer. 10 € d'inscription, gratuit pour les moins de 13 ans. Lieu/site internet pour la réservation et l'inscription : <https://www.uncoeurunevie.com/foulees-roses-2025>

30 novembre Le calendrier de nos pompiers

Le 30 novembre, les sapeurs-pompiers de notre commune passeront pour proposer leur traditionnel calendrier. Cette démarche, réalisée chaque année, contribue à soutenir leurs actions et de maintenir le lien de proximité avec les habitants. Nous vous remercions de leur réserver le meilleur accueil.

Soirée Halloween 31 octobre 2025 18h

Sorcières, sorciers et autres monstres sont invités à faire la tournée des bonbons de notre village, le 31 octobre 2025 à 18 h. Rendez-vous à la place du marché. Uniquement sur inscription, accompagnés et sous la responsabilité des parents.
Contact : Sylvie BARON par mail sylvie.baron67@gmail.com



Recherche acteur à Quatzenheim !

La troupe de théâtre de Quatzenheim recherche un acteur, homme, débutant ou avec de l'expérience, l'important est d'avoir envie de jouer ! Pour la pièce " Mes premières vacances - souvenirs de 1936 " d'André Hélard (jouée en français). Les répétitions ont lieu à Quatzenheim. La représentation est prévue en juin 2026.
Contact: Yves BAILLEUX rebgarten@orange.fr 06 71 92 21 54.

Démarches en ligne MA SECURITE En appli ou sur le web

Ma Sécurité est une application française du ministère de l'Intérieur et de l'Outre-mer, accompagnant la population dans ses démarches en ligne et mettant à disposition du grand public des conseils, des numéros utiles, des actualités locales ou thématiques et une carte des commissariats et brigades de gendarmerie.

<https://www.masecurite.interieur.gouv.fr>

L'application permet de communiquer avec un policier ou un gendarme, 24h/24 et 7j/7, par chat. Ma Sécurité vous propose des démarches en ligne avec votre identifiant **France CONNECT**

[Espace dédié aux mineurs](#)

<https://www.masecurite.interieur.gouv.fr/fr/demarches-en-ligne/mineurs>

[Plainte en ligne et signalements](#) Victime ou témoin d'une infraction :

<https://www.masecurite.interieur.gouv.fr/fr/orientation/plainte-et-signalements>

[Dé-marches administratives](#) Procuration, surveillance du domicile, abandon d'arme, véhicule en fourrière... <https://www.masecurite.interieur.gouv.fr/fr/orientation/demarches-administratives>

Attention aux feux de batterie !!

De nombreux objets du quotidien sont équipés de batteries au Lithium et leur utilisation n'est pas sans risque ! Voitures électriques, smartphones, ordinateurs, écouteurs, enceintes audio, outils, cigarettes électroniques, jouets, et aussi, avec le développement des mobilités douces, vélos et trottinettes électriques...
Vous pouvez consulter les conseils de prévention et les conduites à tenir sur le site internet du Service d'incendie et de secours du Bas-Rhin <https://www.sis67.alsace>



Cérémonies de pose des Stolpersteine à Quatzenheim en automne

Lors de la conférence du 17 juin 2025, qui s'est tenue dans le cadre de la semaine de la culture et de la langue alsaciennes de Quatzenheim, Christophe WOHRLE, président de l'association Stolpersteine France et historien en charge des recherches sur les victimes de déportation originaires de notre village a dévoilé la liste des premiers Stolpersteine **qui seront posés à l'automne**.

Il s'agit de :

- Jacques BLUM né en 1902
- Jacques GUGENHEIM né en 1907
- Florine WEIL née en 1879
- Alice EISENMANN née en 1885
- Renée KAHN née en 1887.

Tous les 5 ont été assassinés entre 1943 et 1945 à Auschwitz. Des recherches complémentaires permettront de définir leur lieu d'habitation à Quatzenheim et ainsi prévenir les propriétaires concernés de la pose d'un Stolperstein. Le travail de mémoire, en lien avec les écoles, démarrera également à la rentrée.

Il est toujours possible de soutenir le projet en faisant parvenir des dons en mairie.



Les infos de nos écoles

Ecole de Hurtigheim : la rentrée des petits écoliers



On est studieux et on s'applique !

Lundi 1er septembre 2025, les enfants de l'école maternelle ont retrouvé le chemin de l'école... sous un ciel gris et quelques bonnes averses ! Les cartables tout neufs côtoyaient les bottes de pluie colorées, les capuches étaient de sortie, et certains petits ont même découvert que la rentrée pouvait commencer... par une flaque d'eau.

Malgré ce temps un peu gris, la bonne humeur était bien là : entre les retrouvailles, la curiosité des nouveaux élèves et l'excitation de découvrir sa classe, la matinée s'est déroulée avec son lot de sourires (et parfois aussi quelques larmes vite consolées). Cette année, l'école compte **cinq classes** :

- **deux classes de grands**, déjà très fiers d'entrer dans leur dernière année de maternelle,
 - et **trois classes réunissant petits et moyens**, qui explorent l'école entre histoires, jeux, chansons et premières activités d'apprentissage.
- Peu importe la pluie : dans les couloirs et les salles de classe, la rentrée a pris des airs de fête. D'ici quelques jours, chacun aura retrouvé ses repères, et le soleil finira bien par revenir — au moins dans les cœurs des enfants !



L'école c'est chouette! On apprend !



...on réfléchit ensemble!



On joue...



...on crée de belles œuvres!

Ecologie et environnement

L'eau à préserver Urgemment !



Des nouvelles de nos vergers par nos arboriculteurs



Préservation de nos ressources en eaux

Au mois de juin dernier le conseil a décidé de réaménager l'arrière de la salle des fêtes. C'est ainsi que l'espace qui était recouvert de bitume a été modifié pour laisser place à un parterre de pavé drainant qui permet l'infiltration de l'eau de pluie dans le sol. Ces travaux ont été complétés par la pose d'un réservoir destiné à la récupération des eaux de pluie provenant de la salle des fêtes. Cette initiative s'inscrit dans la volonté du conseil municipal d'adopter des pratiques écologiques et durables, particulièrement face aux défis de manque d'eau que nous pourrions rencontrer dans les années à venir.

Ce réservoir, d'une capacité de 13 000 litres, nous permettra de collecter les eaux de pluie pour les réutiliser pour l'arrosage des espaces verts et des fleurs de notre commune. Non seulement cette initiative contribuera à embellir notre cadre de vie, mais elle participera également à la préservation de nos ressources en eau en réduisant notre dépendance aux systèmes d'approvisionnement traditionnels.

En intégrant cette solution innovante, nous souhaitons sensibiliser chacun à l'importance de la gestion de l'eau et encourager des gestes écoresponsables au sein de notre collectivité. Ensemble, nous pouvons œuvrer pour un avenir plus durable et respectueux de notre environnement.

Septembre ! La fin de l'été approche tout doucement. Les jours raccourcissent et les nuits se refroidissent mais cela n'empêche pas le principal...récolter les fruits de notre travail !

Après une saison de cerises plutôt semblable aux années précédentes, un été particulièrement chaud et pesant avec de fortes chaleurs en Juin et en Aout a accéléré la maturation des fruits, notamment les fruits à noyaux (prunes, mirabelles, quetsches...). Les récoltes ont été plus précoces que les années précédentes et en quantité, notamment pour les mirabelles quasi absentes l'année dernière. De quoi, faire des tartes savoureuses et quelques conserves pour cet hiver. Toutefois, chez leurs voisins fruits à pépins, la production de pommes semble moins importante que ce qu'on avait l'habitude de voir les années précédentes...?! Souhaitons que ce manque de quantité soit compensé par une belle qualité ! A noter également, la précocité du raisin. Nos amis viticulteurs ont commencé les vendanges le 19 Aout pour les crémant et le 25 Aout pour les autres vins, cette année ! Du jamais vu en Alsace, 3 semaines d'avance qui pourraient bien devenir la norme dans le futur. Encore un signe, s'il en fallait un de plus, du réchauffement climatique de notre région...!

L'assemblée générale de notre association des Arboriculteurs de Quatzenheim se tiendra le 20 Septembre prochain. Elle nous permettra de nous retrouver, de faire le point sur les actions en cours et projets à venir. Cette année, notre association s'est enrichie de 3 nouveaux membres et gageons, une fois de plus, que ce moment de rencontres et de discussions soit placé sous la convivialité et la bonne humeur !

Les membres de l'Association des Arboriculteurs de Zwatzne seront sur le pont le Mardi 14 Octobre pour proposer aux habitants du village, boissons et restauration lors du Marché et Stammdisch bimensuel ! Au plaisir de se rencontrer prochainement ! Bonne fin d'été à tous !

Nos ruches ont eu du mal cet été



La saison avait bien commencé pourtant avec une belle récolte de miel de printemps avec la jachère du Storiche Eck et les floraisons précoces !

L'épisode pluvieux du mois de juillet a fortement perturbé nos abeilles avec une humidité concentrée dans les ruchers. L'excès d'humidité est un ennemi important en hiver et au printemps, car il peut favoriser la prolifération de champignons et de bactéries, entraînant des maladies dans la colonie. La condensation se forme à l'intérieur de la ruche lorsque l'humidité produite par les abeilles entre en contact avec des surfaces froides. Ce fut le cas pour notre ruche pédagogique où la colonie d'abeilles n'a pas survécu. Les deux autres ruches ont survécu et se portent bien. Nous allons, avec Claudine l'apicultrice, essayer de remédier à ce taux d'humidité par différentes méthodes (ventiler, isoler correctement la ruche pour minimiser les écarts de température entre l'intérieur et l'extérieur, utiliser un matériau absorbant sur le couvre-cadres pour absorber l'humidité et éviter qu'elle ne coule sur les abeilles, etc...)

Une belle décoration a été posée sur la cabane à ruches par Damien Lacourt !